<

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nihal  Soğancı |  | **9 Şafak Sokak, 99040 – Hamitkoy Lefkoşa, Kıbrıs**  **0090 533 862 3674**  **nihalsoganci@gmail.com** | | | |
| Özet |  | Uluslarası Kamu Politikası alanında University College London’da yapmış olduğum Yüksek Lisans aracılığıyla uluslarası politika, ekonomi ve nicel ve nitel araştırma teknikleri alanlarında çalışmalar yapma olanağı buldum. Aynı zamanda, Türkçe, İngilizce ve Fransızca dillerinde tercümanlık yapmaktayım. Paris’te bulunan uluslararası enerji firması Electricite de France’ta çalışmış olup şu an Yakın Doğu Üniversitesinde Kamu Politikası dersi vermekteyim. Ayrışma çözümü, sosyal ayrışma, göç sorunları ve gelir eşitsizliği konularıyla ilgilenmekteyim. | | | |
| Eğİtİm |  | **2013-2014 Yüksek Lisans Uluslarası Kamu Politikası University College London (UCL)**  Modüller: Uluslarası Organizasyonlar; Kamu Ekonomisi; Uluslarası İlişkiler, Eşitlik, Hak ve Farklılıklar, Ayrışma Çözümü, nicel ve nitel araştırma teknikleri.  2014 yılında Merit (4lük sistemde: 3,7) ile tamamlandı. Final tez projesi uyuşmazlık çözümü alanında 50 Kıbrıslı Türk ve Rum katılımcıyla gerçekleştirmiştir.  **2009- 2013 Lisans Yabancı Diller ve Tercümanlık – Fransızca Tercümanlık ve Rusça Surrey Üniversitesi- ingiltere**  Temmuz 2013’te First Class Honours (4lük sistemde: 4) ile tamamlandı. Fransızca dilinde en iyi performans ödülü.  Final tez projesi: Gettolaşma, Fransa varoşları üzerindeki sosyal etkisi ve sosyal düzen- (La Ghettoïsation, son impact sur la situation sociale de banlieues françaises et la cohésion sociale en France). | | | |
| Yabancı dİller |  | Türkçe  İngilizce  Fransızca  Rusça  Yunanca | |  | |
| DENEYİM   **Çeviri:**    ***Kurslar ve Seminerler*** |  | **Bİrleşmiş mİlletler İnsan hakları KOMİSYONU**  İnterkültürel İletişim üzerine Bölgesel Konferans  Kıbrıs  **Ekim 2015**  Simültane çeviri. İngilizce’den Fransızca’ya.  GRAM GRAM Paris  Website Çevirisi  ECPR Yaz Kursu Barış ve Savaş Çalışmaları  University of Cyprus  Temmuz 2015  Devlet bölünmesi, bölgesel krizler ve savaş bitimi. | Kamu POLİTİKASI VE kamu yönetİMİ DERS HOCASI  Yakın Doğu Üniversitesi  Kıbrıs  (Yarı zamanlı))  **EYLÜL 2014 – 2015**  Kitap çevirisi (Assessing Older Adults and Assessing Families) Health Assessment in Nursing kitabından Weber ve Kelley (İngilizce’den Türkçe’ye.)  **Orta Doğu’da Din ve Politika**  Yakın Doğu Enstitüsü Sertifika Programı  **Ekim- Kasım 2014** | | Electricite de france pARIS  Strateji Departmanı  **Temmuz 2011- Haziran 2012**  Araştırma, konferans organizasyonu, çeviri.  **Massachusetts Institute of Technology Open Courseware**  Antropolojiye giriş  Kimlik ve Farklılık  Etnografi  Urban Sosyoloji Teori ve Pratik |